FARO DI BRUNATE
BROLETTO
CASA DEL FASCIO
TERME DI COMO ROMANA
PORTA TORRE
TEATRO SOCIALE
THE LIFE ELECTRIC
DUOMO
TEMPIO VOLTIANO
STATUA DI VOLTA
VILLA GRUMELLO
MONUMENTO AI CADUTI
VILLA OLMO
BASILICA DI SAN FEDELE
FONTANA CAMERLATA
TORRE DEL BARADELLO
BASILICA DI SANT'ABBONDIO
VIA CRISPI
VIA ZEZIO
VIA GORIO
V.LO SAN GIULIANO
VIA ROTA
VIA PORRO
VIA GROSSI
VIA MARTINO ANZI
VIA DEI PARTIGIANI
VIA MONTI
VIA PESSINA
VIA BRAMBILLA
VIA REZZONICO
VIA LEGA INSURREZIONALE
VIA GAROVAGLIO
VIA LOCARNO
VIA DOTTESIO
VIA PETRARCA
VIA TORNO
VIA MADONNETTA
VIA COLONIOLA
PIAZZA DE GASPERI
VIALE GENO
VIA CRESPI
LUNGO LARIO TRIESTE
VIA FOSCOLO
VIA LEOPARDI
PIAZZA MATTEOTTI
VIA MANZONI
PIAZZA DEL POPOLO
VIA DANTE
WC
VIALE LECCO
PIAZZA VERDI
VIA BERTINELLI
VIALE SAURO
VIALE BATTISTI
VIA SIRTORI
PIAZZA ROMA
VIA RODARI
VIA PRETORIO
VIA M. COMACINI
VIA BELLINI
VIA INDIPENDENZA
VIA PERTI
VIA BALESTRA
VIA B. GIOVINI
PIAZZA GRIMOLDI
VIA V. EMANUELE
VIA MENTANA
PIAZZA DUOMO
VIA ROVELLI
VIA TRIDI
VIA GIOVIO
VIA CARDUCCI
VIA PLINIO
VIA BALLARINI
VIA RUSCONI
PIAZZA SAN FEDELE
VIA ODESCALCHI
PIAZZA CAVOUR
VIA GOBETTI
VIA VOLPI
VIA LUINI
VIA AUGUADRI
PIAZZA PERRETTA
VIA BOLDONI
VIA BONANOMI
VIA DEL PERO
VIA CANTÙ
VIA NATTA
VIA PARINI
PIAZZA VITTORIA
VIA JUVARA
VIA VITANI
VIA TATTI
VIA FONTANA
VIA MURALTO
VIA OLGINATI
VIA CINQUE GIORNATE
VIA DIAZ
VIA CAIROLI
PIAZZA MAZZINI
VIA LAMBERTENGHI
VIA RAIMONDI
VIA CARCANO
PIAZZA VOLTA
VIALE CATTANEO
VIA CADORNA
DIGA FORANEA
LUNGO LARIO TRENTO
LUNGO LAGO MAFALDA DI SAVOIA
VIA RUBINI
VIA GARIBALDI
VIALE MARCONI
VIALE CAVALLOTTI
VIALE VARESE
VIALE GIANCARLO PUECHER
VIALE CORRIDONI
VIALE FRATELLI ROSSELLI
PIAZZA CACCIATORI DELLE ALPI
VIA SANT'ELIA
VIA BOSSI
VIA GALLIO
VIA TORRIANI
VIA BENZI
VIA LUCINI
VIALE ROOSEVELT
VIALE VITTORIO VENETO
VIA RECCHI
VIA BORSIERI
VIALE INNOCENZO XI
VIA BARELLI
VIA VACCHI
VIALE SINIGAGLIA
PIAZZALE S. ROCCHETTO
PIAZZALE SOMAINI
VIALE MASIA
VIA REGINA TEODOLINDA
PASSEGGIATA GELPI
VIA MARTINELLI
VIA PASSERI
VIA BORGO VICO
PIAZZALE SAN GOTTARDO
VIA MUSEO GIOVIO
PIAZZA SANTA TERESA

Leggi, scopri e riconosci i monumenti della città di Como.
Read, discover and recognize the monuments of the city of Como.

ISTRUZIONI PER L'USO.
- **Partecipanti.** Puoi giocare da solo o in gruppo.
- **Strumenti.** Si utilizza questa mappa e gli adesivi allegati raffiguranti alcuni monumenti da identificare.

Su un lato troverete una serie di indovinelli che vi permetteranno, andando in giro per il centro storico della città, di riconoscere le opere citate. Nella confezione sono inclusi anche i fogli adesivi con raffigurati altri punti caratteristici della città che potrete visitare nelle zone più periferiche, durante il vostro soggiorno a Como.
- **Regole.** Le regole sono semplici e ridotte. Il giocatore/viaggiatore può cominciare il suo percorso dove desidera, non è obbligato a seguire un tragitto prestabilito.

Il gioco procede attraverso le vie e le strade di Como: ogni volta che individuerete un monumento (edificio, statua, opera d'arte, ecc...) descritto negli indovinelli, potrete attaccare sulla mappa l'adesivo corrispondente.
- **Scopo.** Non è una gara, lo scopo del gioco è conoscere la città e i suoi luoghi divertendosi e imparando a orientarsi seguendo solo le indicazioni della mappa.

INSTRUCTIONS FOR USE.
- ***Participants.*** *You can play on your own or as a team.*
- ***Tools.*** *This map and the stickers picturing the monuments you will have to identify. On one side of the map, you will find a series of riddles that will allow you to recognize the monuments while walking around the city centre. Whenever you spot a temple, statue, theatre etc., you will attach the corresponding sticker on the map. The kit also contains a number of stickers representing other characteristic areas outside the the city centre, which you can visit during your stay in Como.*
- ***Rules.*** *Just a few, simple rules. Each player may start the journey in any location and doesn't necessarily have to follow a defined path. The game takes place in the Como streets and each player must look for the described monuments and match the stickers with the riddle descriptions.*
- ***Goal.*** *This is not a competition. The goal of the game is to get acquainted with the city of Como and its monuments in a playful way and to find one's way by following the instructions on the map.*

Monumento 1
È la cattedrale di Como ed è dedicata alla Madonna. Sulla grande facciata compaiono la statua di Sant'Abbondio, patrono di Como, San Giovanni e gli storici Plinio il Vecchio e Plinio il Giovane. Curiosità: sullo stipite della porta laterale di sinistra, c'è una rana scolpita che è divenuta il porta fortuna della città dopo una imponente esondazione del Lago di Como. *It is dedicated to the Blessed Virgin Mary. The grand facade shows the statues of Sant'Abbondio, the patron Saint of Como, of Saint John (San Giovanni) and of the two historians Pliny the Elder and Pliny the Younger. Curiosity: the left side door of the Cathedral is called "the Door of the Frog" (there is a frog carved on the door) and is considered as a sort of good luck charm after the big flood that hit Como in ancient years.*

Monumento 2
È dedicato al grande fisico comasco Alessandro Volta. All'interno è possibile trovare gli strumenti da lui inventati per le sue scoperte scientifiche sull'elettricità, sul gas metano e la costruzione della prima pila. Curiosità: l'unità di misura dell'elettricità, il Volt, deve il suo nome ad Alessandro Volta.
It is a museum dedicated to Alessandro Volta, a prolific scientist and the inventor of the electrical battery. Inside the museum you can find the tools and instruments he invented for his scientific discoveries on electricity, natural gas and the construction of the first electrical battery. Curiosity: the unit of measure Volt has its origins in Alessandro Volta's name.

Monumento 3
È ispirato a un disegno dell'architetto comasco Antonio Sant'Elia, caduto in guerra. L'idea ricorda la struttura di una centrale elettrica, pensata per onorare Alessandro Volta e le sue scoperte sull'elettricità. Curiosità: la costruzione alta 33 metri ha all'interno 140 gradini che portano a un terrazzo dal quale si può ammirare il lago e tutta la città.
It is inspired by a sketch made in 1914 by architect Antonio Sant' Elia who died during the war. The monument seems an electrical power station and was originally built to honor Alessandro Volta and his discoveries on electricity. Curiosity: it is an imposing 33 meter high Tower; inside there are 140 steps that lead to the top floor where visitors can take an excellent view on the lake and the city of Como.

Monumento 4
È una costruzione che segue le linee geometriche di un parallelepipedo. Si chiama anche Palazzo Terragni, per ricordare l'architetto comasco che lo progettò, Giuseppe Terragni. All'esterno tutte le pareti sono rivestite di lastre di marmo bianco. Curiosità: si chiamava anche "casa di vetro" perché dalle sue finestre era possibile vedere cosa accadesse all'interno e viceversa.
This building is also called Palazzo Terragni to honor Giuseppe Terragni, the famous architect who designed it. This construction follows the geometrical shape of a prism and all the walls are covered in white marble. Curiosity: it was also called "Casa di Vetro" (Glass House) because one could see what was going on inside and outside the building across its windows.

Monumento 5
È in fondo alla diga foranea, è un monumento moderno, luccicante e affascinante, donato dall'architetto Libeskind che ha disegnato questa opera per onorare Alessandro Volta. Curiosità: la forma dell'opera ricorda due scosse elettriche.
Situated on a jetty off the shores of the Lake, it is an amazing monument of stainless steel polished to a mirror-finish. It was donated by architect Libeskind to honor the memory of Alessandro Volta. Curiosity: the shape of the sculpture reminds the two poles of energy.

Monumento 6
Era la porta-fortezza edificata in epoca medievale per difendere l'ingresso più importante della città; attraversandola si proseguiva lungo l'antico Cardo romano. Le antiche mura che costeggiavano i suoi lati proteggevano i comaschi dalle invasioni dei milanesi. Curiosità: fu costruita con i robusti massi di Moltrasio, località sulle sponde del Lago di Como.
The most famous and important fortified gate of the city of Como and part of the town walls. This medieval town entrance would lead directly to the Roman street called "Cardo".
Its walls protected the citizens of Como from the invasions from Milan. Curiosity: it was built with big and heavy stones from Moltrasio, a small Lake Como town.

Monumento 7
Era la torre del palazzo che l'imperatore Federico Barbarossa fece costruire su una collina appena fuori le mura della città, fu la sua residenza durante il dominio su Como. Curiosità: ogni anno, sul finire dell'estate, si festeggia il Palio con giochi e manifestazioni storiche; le contrade contendenti mirano alla vittoria del "Pallium", un prezioso drappo di seta dipinto a mano, ogni anno, da artisti comaschi molto rinomati.
It was the tower of the palace that emperor Federico Barbarossa built on the hill just outside the city walls and was his home during his domination in Como. Curiosity: every year, towards the end of summer, the citizens of Como celebrate the "Palio" with games and historical events; all the contradas of the town of Como aim at winning the "pallium", a very precious hand painted silk drape.

Monumento 8
È stato costruito sulla collina di Brunate per celebrare Alessandro Volta e per festeggiare la diffusione della corrente elettrica nella città di Como. La torre ha una forma ottagonale, è alta 29 metri e all'interno dispone di una scala a chiocciola di 143 gradini. Curiosità: illumina le notti sul Lago di Como con un fascio di luce verde, bianco e rosso, per ricordare i colori della bandiera italiana.
It was built on a hill called Brunate to honor the memory of Alessandro Volta and to celebrate the spreading of electricity within the town of Como. The tower has an octagonal shape and measures 29 m. in height. Inside the tower there is a 143-step spiral staircase. Curiosity: the lighthouse illuminates Lake Como with a green, white and red light beam that recalls the colors of the Italian flag.

Monumento 9
È un'antica villa di nobili comaschi; al suo interno sono presenti lussuose sale, riccamente decorate e un piccolo teatro molto famoso per la sua perfetta acustica. Il suo immenso parco permette di ammirare le bellezze del Lago di Como. Curiosità: secondo la tradizione, deve il suo nome al più antico albero di olmo (oggi non più esistente) che sorgeva nei giardini della villa probabilmente piantato, secoli prima, da Plinio il Giovane.
It is definitely the most majestic villa at Como lake; within the villa are luxurious and finely decorated rooms and a small theatre which is very famous for its perfect acoustics. Its immense park is situated on the shores of the lake and from there tourists can admire the beauty of the lake. Curiosity: This villa is called after a very big elm tree that used to be in the park and that was thought to have been planted by Pliny the Younger.

Monumento 10
È un grande esempio di chiesa romanica. Ha due campanili identici chiamati "I gemelli". Fu costruita dai frati benedettini per contenere le reliquie di Sant'Abbondio, vescovo della città e ora patrono e protettore di Como. Curiosità: il 31 agosto la città festeggia Sant'Abbondio, con la fiera, la mostra zootecnica ed eventi culturali.
It is a great example of Como Romanesque and has two identical bell towers called "i gemelli" (the twins). It was built by the Benedictine friars to preserve the relics of Sant'Abbondio, former bishop and now patron of Como. Curiosity: on August 31st the whole town celebrates Sant'Abbondio with a local fair, a zootechnical exhibition and cultural events.

Monumento 11
Fu costruito sui resti di un antico castello. Vi si esibirono artisti di fama mondiale come Paganini e Franz Liszt. Da sempre offre al suo pubblico una ricca varietà di spettacoli ed eventi di qualità. Curiosità: ancora oggi ospita gli artisti italiani e internazionali più noti e acclamati.
It was built on the ruins of an ancient castle. World famous artists like Paganini and Franz Liszt performed their own works on this stage. Curiosity: since its creation, it has hosted many well-known artists from all over the world.

Monumento 12
Era il più grande edificio pubblico costruito in epoca romana grazie a una donazione di Plinio il Giovane. Si può considerare una delle più antiche "spa" della storia; era luogo di ritrovo e relax per tutti i cittadini. Curiosità: i resti sono ora conservati al di sotto di un autosilo e sono visitabili tramite un percorso di passerelle sopraelevate.
This was the largest public place built in Roman times through a donation by Pliny the Younger. It is one of the oldest spas in history: Roman citizens could meet and relax there. Curiosity: the ruins of Roman baths are preserved under a parking garage and you can visit them by walking on an elevated walkway.

Monumento 13
È un'antica costruzione, unita al Duomo, che nel Medioevo era la sede del Comune, del Tribunale e del mercato della città di Como. Curiosità: sulla sua facciata, dalla finestra di sinistra, chiamata la "parlera", si pronunciavano i discorsi al popolo. *Located next to the Cathedral, this ancient building was used in Medieval times as the headquarters of the City Hall, the Court and the Market of Como. Curiosity: on the grand facade, the window on the left side was called "Parlera", where all public announcements were made to the whole population*

Monumento 14
È la più antica chiesa e cattedrale di Como. Porta il nome del Santo che per primo evangelizzò le terre del Lago di Como. Curiosità: sul lato esterno, di fianco all'abside, si apre un portale chiamato "porta del drago" per le inquietanti figure umane e animalesche che lo ricoprono.
It is the most ancient church and Cathedral of Como. Its name comes from the Saint who first evangelised the city. Curiosity: the door that takes to the backside of the church is called the "dragon door", due to its disturbing human and animal figures.

Monumento 15
Dedicato ad Alessandro Volta, genio comasco inventore della pila e scopritore del gas metano, che lui chiamava "aria infiammabile". Curiosità: Volta fu un grande scienziato molto famoso; si racconta che quando iniziò ad insegnare presso l'Università di Pavia, si dovettero costruire aule più grandi per la folla di studenti che volevano ascoltarlo.
Dedicated to Alessandro Volta, the inventor of the first electrical battery and who also discovered methane gas which he called "flammable air". Curiosity: Alessandro Volta was a very well-known scientist. It is said that when he was a Professor at the Pavia University, bigger classrooms had to be built to allow all the students to attend his courses.

Monumento 16
È anche conosciuta come Villa Celesia, è una villa storica, affacciata sul lago lungo la strada che da Como va a Cernobbio, raggiungibile dal parco di Villa Olmo attraverso il "Ponte del Chilometro della conoscenza". Curiosità: famosa per il suo parco e le sue scuderie, ospitò personaggi illustri come Alessandro Volta e Ugo Foscolo.
It is a historic villa also known as Villa Celesia, located along the road that goes from Como to Cernobbio. You can reach it from the park of Villa Olmo through the bridge called "Chilometro della Conoscenza" (Kilometre of Knowledge). Curiosity: The villa was enriched with gardens and stables and it hosted famous people, as Alessandro Volta and Ugo Foscolo.

Monumento 17
Fu progettata nel 1935 dall'architetto Cesare Cattaneo e dal pittore Mario Radice per piazza Corsica a Camerlata, ma fu realizzata inizialmente in Parco Sempione a Milano in occasione della VI Triennale. È una grande armonia di cerchi e sfere destinati a comunicare un'idea di movimento razionale e ordinato. Curiosità: dopo essere stato smontato durante la Seconda Guerra Mondiale, il monumento fu ricostruito nella sua posizione attuale solo nel 1960.
It was designed by architect Cesare Cattaneo and painter Mario Radice for piazza Corsica in Camerlata, but was initially built in Parco Sempione in Milan where it remained for the "VI Triennale". Its great harmony of circles and spheres conveys an idea of order. Curiosity: after being destroyed during the Second World War, the monument was rebuilt in its current location in 1960.

Soluzione: 1 Duomo, 2 Tempio Voltiano, 3 Monumento ai Caduti, 4 Casa del fascio, 5 The Life Electric, 6 Porta Torre, 7 Torre dei Broletto, 8 Firo Brunate, 9 Villa Olmo, 10 Basilica di Sant'Abbondio, 11 Teatro Sociale, 12 Terme di Como romane, 13 Broletto, 14 Basilica di San Fedele, 15 Statua di Volta, 16 Villa Carnelli, 17 Fontana di Camerlata.

La città e l'intero territorio comasco si trovano all'avvio di un grande processo di modernizzazione e di sviluppo della propria vocazione turistica sotto i più svariati aspetti, da quello imprenditoriale a quello educativo.

L'attenzione all'accoglienza e alla qualità dei Servizi si prepara a essere una caratteristica di grandissimo rilievo per il turismo, attività imprenditoriali e di marketing, attività commerciali e servizi relazionali a cui si aggiunge la necessaria eccellenza rappresentata dall'apertura del corso di Laurea in Medicine dell'Università degli Studi dell'Insubria che certamente catalizzerà sul nostro territorio nuovi contatti e nuove energie.

In questo contesto, la **Scuola Montessori di Como** ha avviato il progetto Erasmus+, collaborando con partner europei, con la precisa intenzione di coinvolgere su questo la comunità comasca, alla quale chiede una partecipazione attiva e propriamente nell'ambito del sistema educativo.

La realizzazione di una mappa della città finalizzata alla fruizione smart dei nostri tesori artistici, rappresenta la messa a punto di un sistema di acquisizione di informazioni accettivamente e giocoso indirizzato ai giovani turisti-studenti che arriveranno nel nostro territorio.

I bambini partecipanti al **progetto Erasmus+** sperimenteranno lo strumento didattico e il **Comune di Como** il accompagnerà nel loro percorso di riconoscimento di luoghi e monumenti artistici. La mappa rimarrà poi a disposizione del turismo familiare presso la nostra città, affinché chiunque voglia conoscere per tutti i bambini che vorranno farne uso.

Il pensiero e l'opera della Montessori possono aiutarci a rivalutare i modelli educativi per i bambini del terzo millennio. La studiosa ci fornisce indicazioni interessanti su molte questioni: la formazione dei docenti, l'organizzazione dello spazio e dei materiali, la capacità dei bambini di essere liberi e competenti in ambienti appositamente strutturati.

Il Comune di Como accoglie con piacere i bambini e le loro famiglie che partecipano al progetto Erasmus+ e rinnova la sua Scuola Montessori per l'iniziativa volta a favorire lo scambio culturale e a diffondere la conoscenza del territorio lariano.

Il Sindaco, Mario Landriscina

The city of Como and its surrounding territory are presently undergoing a huge modernization process both tourism-wise and under many other aspects, from an entrepreneurial to an educational point of view.

Attention and focus on accommodation are the quality of Services are bound to become one of the core and main characteristics of our brand. Consequently, many tourism courses and schools, business and marketing activities as well as commercial activities and the launching of the Insubria Medical Degree Course, will certainly foster and convey new energies and contacts on our territory.

*Within this framework, on in cooperation with several other European partners, **the Montessori School of Como** has recently launched the Erasmus+ Project, with the aim to involve the local community in an active participation within the sphere of education.*

The realization of a smart city map designed to the enjoyment of our artistic treasures, represents the setting up of an engaging and playful information acquisition system addressed to all the young students and tourists visiting our territory.

*All the children taking part in the **Erasmus+ Project**, will experiment the didactic tool on **the Municipality of Como** will guide them along a journey, in which they will learn to recognize the city monuments and major places of interest. The map will then be available and accessible to the city of Como and will become a precious tool for all those who will eventually make use of it in future.*

The Montessori method and works can help us reconsider the role and educational models customized for the children of the third millennium. Maria Montessori suggests us with many interesting guidelines, teacher training, material and space organization, child independence and the ability to be free and competent within a specifically prepared environment.

The Municipality of Como is extremely pleased to welcome the children and families taking part in the Erasmus+ Project and wishes to thank the Montessori School of Como for the initiative aimed at promoting and enhancing cultural exchange and the spreading of knowledge and culture on the Como territory.

The Mayor, Mario Landriscina.

"Ogni cosa è strettamente collegata su questo pianeta e ogni particolare diventa interessante per il fatto di essere collegato agli altri. Possiamo paragonare l'insieme a una tela: ogni particolare è un ricamo, l'insieme forma un tessuto magnifico."

(Maria Montessori, Dall'infanzia all'adolescenza).

Per conoscere i particolari della città e del territorio docenti e studenti Montessori hanno realizzato questa mappa, come compito autentico in situazione, per conoscere meglio e far conoscere. La Mappa è stata testata per la prima volta e con successo nel febbraio 2018 dagli alunni Montessori e da una delegazione di giovani studenti spagnoli in visita a Como con il **Programma Erasmus+**, che si sono cimentati in una caccia al monumento all'ultimo respiro.

La Scuola Montessori di Como da lungo tempo si impegna ad offrire una formazione di alta qualità secondo la filosofia della grande educatrice italiana, Maria Montessori e sempre più sta operando in un ambiente internazionale, aperto alla dimensione europea e globale.

Con il Progetto Erasmus+ la Scuola ha avviato collaborazioni produttive con i partner europei nell'ambito dell'apprendimento delle lingue e dell'innovazione tecnologica in campo educativo, coinvolgendo alunni, famiglie e l'intera comunità comasca, per raggiungere quella coesione socio-culturale che deve essere sempre più presente e diffusa in ambito europeo.

Questa mappa è l'attività di caccia al monumento sono dedicate a tutte coloro che vogliono conoscere il nostro territorio in modo giocoso e attivo. L'apprendimento autonomo e consapevole è infatti uno dei capisaldi dell'approccio montessoriano.

Siamo a vostra disposizione per meglio approfondire la nostra filosofia con voi, magari già durante il vostro soggiorno a Como, che vi auguriamo sia gradevole e produttivo.

Associazione Scuola Montessori Como.

"Everything is closely connected on this planet and every detail becomes significant because it is connected to others. We can compare the whole to a canvas: every detail is an embroidery, the whole forms a magnificent fabric."

(Maria Montessori, From Childhood to Adolescence).

To learn more about the details of Como and its territory, Montessori teachers and students have created this map as an authentic practical task that offers the opportunity to experience our town. Our map was successfully tested for the first time in February 2018 by our Montessori pupils and by a delegation of young Spanish students visiting Como on the Erasmus + Program, who wholeheartedly ventured into the monument hunt.

This map and the monument-hunting activity are dedicated to all those who want to experience our territory in a playful and dynamic way. In fact, active autonomous learning is one of the pillars of Montessori approach.

*The Montessori School of Como has long been committed to offering high quality education according to the philosophy of the great Italian scientist, Maria Montessori. Our School is increasingly working in an international environment. For example, with the **Erasmus + Project**, we have started productive collaborations with European partners in the areas of language learning and technological innovation in the educational field, involving pupils, families and the entire Como community. Our activities aim at achieving the socio-cultural cohesion that must be increasingly present and widespread in Europe.*

If you are interested in learning more about our philosophy, please feel free to contact us.

We look forward to talking with you. We hope your time in Como is pleasant and productive.

Montessori School of Como.

Progetto a cura di:
Associazione Scuola Montessori Como

SCUOLA MONTESSORI COMO

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Erasmus+

Con la collaborazione del Comune di Como:

COMUNE DI COMO

Con il patrocinio di:

Città di Cernobbio

E con la partecipazione di:

Centro Formazione Professionale CFP COMO

IUBILANTES ONLUS - Organizzazione di Volontariato Cultur'le

I am here!
Exploring Como.

Erasmus+

SCUOLA MONTESSORI COMO